

# Technische Überwachung

Anlagensicherheit · Arbeits- und Gesundheitsschutz · Umweltschutz

## Jahresinhalt 2003

Jahrgang 44

Alle Beiträge auch im Internet recherchierbar:  
[www.technische-ueberwachung.de](http://www.technische-ueberwachung.de)



# Sachregister

(A)= Aufsatz, (K) = Kurzbericht, (T) = Tagung

## Abfall

Lagerung gefährlicher Abfälle unter reduziertem Sauerstoffgehalt (A), *Köhler, R.* .....Heft 9, S. 10-14

## Acetylen

Acetylenflaschen und Acetylenflaschenbündel in Europa (A), *Wilrich, C.* .....Heft 3, S. 20-23

## Akkreditierung

Akkreditierung von Prüf- und Zertifizierungsstellen (K) .....Heft 7/8, S. 8

Einmal geprüft – überall akzeptiert (A), *Berner, K.* .....Heft 9, S. 3

Neuordnung des deutschen Anerkennungs- und Akkreditierungssystems (A), *Barz, N.* .....Heft 10, S. 3

## Anlagenplanung

Arbeitsschutzplanung mit moderner Visualisierungstechnologie (A), *Schäfer, D.* .....Heft 10, S. 10-13

## Anlagensicherheit

Die Beherrschung exothermer chemischer Reaktionen – ein wichtiges Element der Anlagensicherheit (A), *Bock, F.-J.* .....Heft 3, S. 33-36

Geschwindigkeit und Größe der Tropfen in horizontalen Zweiphasen-Freistrahlen aus Wasser und Luft in ruhender Umgebung - Teil 1 (A), *Surma, R.; Friedel, L.; Bricard, P.* .....Heft 4, S. 24-28

Geschwindigkeit und Größe der Tropfen in horizontalen Zweiphasen-Freistrahlen aus Wasser und Luft in ruhender Umgebung - Teil 2 (A), *Surma, R.; Friedel, L.; Bricard, P.* .....Heft 5, S. 26-33

Modellbasiertes Online-Zustandserkennungssystem für exotherme chemische Prozesse (A), *Hessel, G.; Kryk, H.; Schmitt, W.; Seiler, T.; Weiß, F.-P.; Hilpert, R.; Roth, M.* .....Heft 5, S. 43-47

Hat die Prüfung durch „befähigte Personen“ den Entfall des Fachbetriebswesens zur Folge ? (A), *Godry, M.; Peterburs, A.* .....Heft 7/8, S. 20-22

Strömungsinduzierte Schwingungen in Spiralrippenrohrbündelwärmetauschern (A), *Fischer, M.* .....Heft 7/8, S. 34-40

Risiko- und Gefahrenfeldanalysen (A), *Kuhn, I.* .....Heft 7/8, S. 52-56

Zur Festlegung der sicherheitstechnischen Betriebsgrenze von Alkoxylierungsreaktoren - Teil 1 (A), *Fröhlich, R.; Witt, W.* .....Heft 9, S. 29-32

Prüfinstrumentarien zur Durchführung von Systemprüfungen (K) .....Heft 10, S. 7

Zur Festlegung der sicherheitstechnischen Betriebsgrenze von Alkoxylierungsreaktoren - Teil 2 (A), *Fröhlich, R.; Witt, W.* .....Heft 10, S. 37-40

Sicherheit von Altanlagen (A), *Jödden, K.* .....Heft 11/12, S. 10-14

Absicherung der Abblaseleitung eines Sicherheitsventils durch eine Deflagrationsendsicherung (A), *Heidermann, T.; Kuchta, H.* .....Heft 11/12, S. 19-20

## Anlagenüberwachung

Erste Ergebnisse aus Inspektionen nach § 16 Störfall-Verordnung (A), *Hartmann, M.* .....Heft 1/2, S. 54-56

Erfahrungen aus der Überwachung von Sicherheitsmanagementsystemen (A), *Richter, B.; Angendohr, M.* .....Heft 4, S. 20-23

## Arbeitsorganisation

Darstellung und Bewertung von Bedienhandlungen an einer verfahrenstechnischen Anlage - Teil 1 (A), *Peukert, D.; Steinbach, J.; Matthey, R.; Krug, S.* .....Heft 4, S. 33-38

Darstellung und Bewertung von Bedienhandlungen an einer verfahrenstechnischen Anlage - Teil 2 (A), *Peukert, D.; Steinbach, J.; Matthey, R.; Krug, S.* .....Heft 5, S. 34-37

## Arbeitsplatz

Gesundheit und Wohlbefinden bei Telearbeit (K) .....Heft 3, S. 6

Prävention kritischer Leuchtdichteverhältnisse am Arbeitsplatz (A), *Sievers, G.* .....Heft 5, S. 48-50

Zahlreiche Büroarbeitsplätze mangelhaft (K) .....Heft 11/12, S. 8

## Arbeitsschutzrecht

Auswirkungen der Betriebssicherheitsverordnung auf Aufzugsanlagen (A), *Siekhans, E. A.* .....Heft 3, S. 46-48

CE-Kennzeichnung für den Anlagen- und Maschinenbetreiber im Rahmen der neuen Betriebssicherheitsverordnung (A), *Ostermann, H.-J.* .....Heft 7/8, S. 45- 50

Gefährdungsbeurteilung und sicherheitstechnische Bewertung nach der Betriebssicherheitsverordnung (A), *Godry, M.* .....Heft 11/12, S. 54-55

## Arbeitssicherheit

Unfall führt zum Aufbau eines Arbeitsschutzkonzepts (A), *Bischoff, H.* .....Heft 1/2, S. 47

TRGS „Dermale Exposition“ wird entwickelt (A), *Rühl, R.; Bramann, D.; Stroh, W.* .....Heft 1/2, S. 48-51

Existenzgründerportal ProGründer (K) .....Heft 3, S. 7

Neue Entwicklungen beim Gehörschutz (A), *Liedtke, M.* .....Heft 3, S. 50-53

Wirkung von organischen Lösemitteln (K) .....Heft 4, S. 8

Sicherung von Quetsch- und Scherstellen durch Begrenzung der Schließgeschwindigkeit (A), *Mewes, D.; Müller-Gethmann, H.; Mauser, F.* .....Heft 4, S. 43-46

Arbeitsunfälle weiter rückläufig (K) .....Heft 5, S. 8

Prävention kritischer Leuchtdichteverhältnisse am Arbeitsplatz (A), *Sievers, G.* .....Heft 5, S. 48-50

Novellierung der Gefahrstoffverordnung (K) .....Heft 6, S. 6

Gesundheitsvorsorge durch moderne Schutzkleidung (A), *Rein, K.* .....Heft 6, S. 50-51

Nachrüstung von Flurförderzeugen mit Fahrerrückhalteinrichtungen (A), *Kochan, H.* .....Heft 6, S. 52-54

Der Ausschuss für Betriebssicherheit hat seine Arbeit aufgenommen (A), *Sager, G.* .....Heft 7/8, S. 3

Sicherer Umgang mit antistatisch ausgerüsteten Schutzanzügen (A), *Steffens, R.; Mreyen, E.* .....Heft 7/8, S. 42-44

CE-Kennzeichnung für den Anlagen- und Maschinenbetreiber im Rahmen der neuen Betriebssicherheitsverordnung (A), *Ostermann, H.-J.* .....Heft 7/8, S. 45- 50

Netzwerk Baustelle (K) .....Heft 9, S. 6

Manipulation an Maschinenschutz-einrichtungen (K) .....Heft 9, S. 8

Arbeitsschutzplanung mit moderner Visualisierungstechnologie (A), *Schäfer, D.* .....Heft 10, S. 10-13

Sicherheitsdatenblatt: Instrument des Arbeitsschutzes (A), *Lechtenberg-Auffarth, E.; Vater, U.* .....Heft 10, S. 24-27

Alterung und Nutzungsdauer von Industrieschutzhelmen (A), *Mewes, D.; von der Bank, N.* .....Heft 10, S. 28-31

Gefährdungsbeurteilung und sicherheitstechnische Bewertung nach der Betriebs-sicherheitsverordnung (A), *Godry, M.* .....Heft 11/12, S. 54-55

Physiologischer Tragekomfort bei Schutzkleidung (K) .....Heft 11/12, S. 56-57

### Armatur

Sicherheitsventile fachgerecht reparieren (K) .....Heft 9, S. 44

Absicherung der Abblaseleitung eines Sicherheitsventils durch eine Deflagrations-endsicherung (A), *Heidemann, T.; Kuchta, H.* .....Heft 11/12, S. 19-20

Massendurchsatzkapazität von Vollhub-sicherheitsventilen bei hochviskoser Flüssigkeitsströmung und Zweiphasen-strömung - Teil 1 (A), *Wieczorek, M.; Friedel, L.* .....Heft 11/12, S. 22-28

### Aufzug

Aufzugsanlagen in öffentlichen Gebäuden (K) .....Heft 3, S. 6

Checkliste „Mängel an hydraulischen Aufzugsanlagen“ (K) .....Heft 3, S. 8

Programmierbare elektronische Systeme in sicherheitsrelevanten Anwendungen an Aufzügen (A), *Schwedt, K.-H.* .....Heft 3, S. 37-45

Auswirkungen der Betriebssicherheitsverordnung auf Aufzugsanlagen (A), *Siekhans, E. A.* .....Heft 3, S. 46-48

Aufzugsanlagen als Arbeitsmittel (A), *Siekhans, E. A.* .....Heft 3, S. 49

Gefahrenanalyse – ein wichtiges Instrument für die Konstruktion und Produktion von sicheren Aufzügen (A), *Hofmann, P.; Fritsch, W.-A.* .....Heft 10, S. 41-44

Steuerungen von Aufzügen im Brandfall (A), *Steller, J.* .....Heft 10, S. 45-46

### Berechnung

Vereinfachte Kerbspannungsanalyse zum Ermüdungsfestigkeitsnachweis von Druckbehältern mit geschraubten ebenen Deckeln oder Stützringen (A), *Gorsitzke, B.; Trieglaff, R.* .....Heft 6, S. 32-41

Dimensionierung von Flachbodentanks - Teil 1 (A), *Bußhaus, L.* .....Heft 11/12, S. 29-33

### Brandschutz

Brennbare Stäube in filternden Abscheidern (K) .....Heft 1/2, S. 6

Kriterien für die Auswahl optimaler Brand-schutzlösungen im Bereich stationärer Gaslöschanlagen (A), *Gensel, J.* .....Heft 1/2, S. 10-12

Brände vermeiden – Ein Konzept setzt sich durch (A), *Auth, U.; Uplegger, A.* .....Heft 1/2, S. 14-15

Rauchversuche zur Überprüfung der Gebäudeentrauchung (A), *Stein, J.; Seifert, U.* .....Heft 6, S. 10-13

Brandschutz im Krankenhaus (A), *Esser, C.* .....Heft 6, S. 14-16

Brandvermeidung im Tiefkühl-Hochregallager (A), *Uplegger, A.* .....Heft 6, S. 17

Sicherheitsleitsysteme in Rauchsituationen - Teil 1 (A), *Bieske, K.* .....Heft 10, S. 14-18

Neues Informationsblatt „Kaltentrauchung/Sprinkler und Entrauchung“ (K) .....Heft 11/12, S. 8

Praktische Erfahrung mit Feuerlöschern fehlt (K) .....Heft 11/12, S. 8

### Container

Elektrostatische Anforderungen an feste und flexible Container für brennbare Materialien (A), *von Pidoll, U.* .....Heft 5, S. 13-15

### Dampfkessel

Niederdruckdampfkessel aus Stahl (A), *Roßmaier, W.* .....Heft 9, S. 22-24

### Datenbank

TRIANGLE – ein Computerprogramm zur Darstellung und Auswertung der Explosions-bereiche von Dreistoffsystemen (A), *Molnarne, M.; Bulin, M.; Viczián, G.; Kollár-Hunek, K.* .....Heft 1/2, S. 32-35

Lagerung von gefährlichen Stoffen und Abfällen (A), *Müller, T.; Hübner, J.* .....Heft 3, S. 10-13

### Druckgeräte

Entwicklung von leichten Composite-Druckgasflaschen (K) .....Heft 1/2, S. 8

Ermüdungsfestigkeitsnachweis für Druckkomponenten nach modernen Konzepten (A), *Rudolph, J.; Weiß, E.* .....Heft 1/2, S. 36-41

Schadensfall in einer Sondermüll-verbrennungsanlage (A), *Roßmaier, W.* .....Heft 3, S. 15-18

Acetylenflaschen und Acetylen-flaschenbündel in Europa (A), *Wilrich, C.* .....Heft 3, S. 20-23

Geschwindigkeit und Größe der Tropfen in horizontalen Zweiphasen-Freistrahlen aus Wasser und Luft in ruhender Umgebung - Teil 1 (A), *Surma, R.; Friedel, L.; Bricard, P.* .....Heft 4, S. 24-28

Geschwindigkeit und Größe der Tropfen in horizontalen Zweiphasen-Freistrahlen aus Wasser und Luft in ruhender Umgebung - Teil 2 (A), *Surma, R.; Friedel, L.; Bricard, P.* .....Heft 5, S. 26-33

Verordnung über ortsbewegliche Druckgeräte – quo vadis? (A), *Hahn, M.* .....Heft 6, S. 3

AD 2000-Regelwerk (A), *Baumann, O.* .....Heft 6, S. 29-31

Vereinfachte Kerbspannungsanalyse zum Ermüdungsfestigkeitsnachweis von Druckbehältern mit geschraubten ebenen Deckeln oder Stützringen (A), *Gorsitzke, B.; Trieglaff, R.* .....Heft 6, S. 32-41

Vorschriftenvergleich zwischen EN 13445-3 und AD-Regelwerk (A), *Keller, W.* .....Heft 7/8, S. 27-33

Niederdruckdampfkessel aus Stahl (A), *Roßmaier, W.* .....Heft 9, S. 22-24

Ermüdungsfestigkeitsnachweis von geschweißten Druckgerätekomponten nach AD 2000-Merkblatt S2 und nach neueren Konzepten (A), *Gorsitzke, B.* .....Heft 11/12, S. 34-41

Ermüdungsrischwachstum infolge thermisch bedingter Wechselbeanspruchungen (A), *Schulz, A.; Wernicke, R.* .....Heft 11/12, S. 42-47

### Entrauchung

Rauchversuche zur Überprüfung der Ge-bäudeentrauchung (A), *Stein, J.; Seifert, U.* .....Heft 6, S. 10-13

### Entsorgung

Umweltgerechte Vorbehandlung von Altfahrzeugen vor der Demontage (K) .....Heft 1/2, S. 6

Qualitätssicherung durch den Entsorgungsfachbetrieb (K) .....Heft 3, S. 8

Aufbau eines „Elektro-Altgeräte-Registers“ (K) .....Heft 7/8, S. 8

### Ergonomie

Hebe- und Tragehilfen ergonomisch optimieren (K) .....Heft 10, S. 6

### Explosionsschutz

Brennbare Stäube in filternden Abscheidern (K) .....Heft 1/2, S. 6

Explosionsschutzdokument nach ATEX 137 (A), *Rogers, R. L.; Broeckmann, B.; Frick, R.; Maddison, N.* .....Heft 1/2, S. 27-31

TRIANGLE – ein Computerprogramm zur Darstellung und Auswertung der Explosionsbereiche von Dreistoffsystemen (A), *Molnarne, M.; Bulin, M.; Viczián, G.; Kollár-Hunek, K.* .....Heft 1/2, S. 32-35

Elektrostatische Anforderungen an feste und flexible Container für brennbare Materialien (A), *von Pidoll, U.* .....Heft 5, S. 13-15

Gaswarnanlagen für brennbare Gase und Dämpfe (A), *Jessel, W.* .....Heft 5, S. 16-18

Geräte und Schutzsysteme in explosionsgefährdeten Bereichen (A), *Schwedt, K.-H.* .....Heft 5, S. 19-22

Unterschiede im Explosionsschutz für Methanganlagen (A), *Faber, M.* .....Heft 6, S. 19-24

Sicherer Umgang mit antistatisch ausgerüsteten Schutzanzügen (A), *Steffens, R.; Mreyen, E.* .....Heft 7/8, S. 42-44

### **Festigkeit**

Ermüdungsfestigkeitsnachweis für Druckkomponenten nach modernen Konzepten (A), *Rudolph, J.; Weiß, E.* .....Heft 1/2, S. 36-41

### **Flurförderzeug**

Nachrüstung von Flurförderzeugen mit Fahrerrückhalteinrichtungen (A), *Kochan, H.* .....Heft 6, S. 52-54

### **Füllstandmessung**

Auf das richtige Messverfahren kommt es an (A), *Omet, R.; Westerkamp, D.* .....Heft 5, S. 23-24

Sekundäre Sicherheits-Füllstandmessung an Dampftrommeln (K) .....Heft 5, S. 25

### **Gaswarnanlage**

Gaswarnanlagen für brennbare Gase und Dämpfe (A), *Jessel, W.* .....Heft 5, S. 16-18

### **Gefahrenanalyse**

Gefahrenanalyse – ein wichtiges Instrument für die Konstruktion und Produktion von sicheren Aufzügen (A), *Hofmann, P.; Fritsch, W.-A.* .....Heft 10, S. 41-44

### **Gefahrguttransport**

Neuer Gefahrgut-Unfall-Bericht gemäß ADR/RID (K) .....Heft 4, S. 7

Elektrostatische Anforderungen an feste und flexible Container für brennbare Materialien (A), *von Pidoll, U.* .....Heft 5, S. 13-15

TUIS immer mehr gefragt (K) .....Heft 6, S. 6

Tankwerkstoffe für den Gefahrguttransport (A), *Weltschew, M.; Bäßler, R.* .....Heft 11/12, S. 48-52

### **Gefahrstoff**

Spaltenmodell-Rechner zur Ersatzstoffprüfung (A), *Lang, K.-H.; Beitzel, S.* .....Heft 9, S. 45-47

Sicherheitsdatenblatt: Instrument des Arbeitsschutzes (A), *Lechtenberg-Auffarth, E.; Vater, U.* .....Heft 10, S. 24-27

Sicherer Umgang mit Gefahrstoffen (K) .....Heft 11/12, S. 7

### **Gefahrstofflagerung**

Lagerung von gefährlichen Stoffen und Abfällen (A), *Müller, T.; Hübner, J.* .....Heft 3, S. 10-13

Lagerung entzündbarer Flüssigkeiten neu geregelt (A), *Müller, N.* .....Heft 5, S. 10-12

Lagerung gefährlicher Abfälle unter reduziertem Sauerstoffgehalt (A), *Köhler, R.* .....Heft 9, S. 10-14

### **Gehörschutz**

Neue Entwicklungen beim Gehörschutz (A), *Liedtke, M.* .....Heft 3, S. 50-53

### **Gesetzgebung**

Verbraucherinnen und Verbraucher wollen vertrauen können (A), *Berninger, M.* .....Heft 11/12, S. 3

Gefährdungsbeurteilung und sicherheitstechnische Bewertung nach der Betriebs-sicherheitsverordnung (A), *Godry, M.* .....Heft 11/12, S. 54-55

### **Gesundheitsschutz**

Sicherheit und Gesundheitsschutz bei der Brandschadensanierung (A), *Klug, M.* .....Heft 1/2, S. 17-22

TRGS „Dermale Exposition“ wird entwickelt (A), *Rühl, R.; Bramann, D.; Stroh, W.* .....Heft 1/2, S. 48-51

Gesundheit und Wohlbefinden bei Telearbeit (K) .....Heft 3, S. 6

MobbingLine NRW wird erweitert (K) .....Heft 4, S. 7

Wirkung von organischen Lösemitteln (K) .....Heft 4, S. 8

Arbeitsunfälle weiter rückläufig (K) .....Heft 5, S. 8

Vibrationsarmer Presslufthammer (K) .....Heft 5, S. 8

Spaltenmodell-Rechner zur Ersatzstoffprüfung (A), *Lang, K.-H.; Beitzel, S.* .....Heft 9, S. 45-47

Chromatarmer Zement jetzt europaweit verpflichtend (K) .....Heft 10, S. 8

Zahlreiche Büroarbeitsplätze mangelhaft (K) .....Heft 11/12, S. 8

### **Gewässerschutz**

Checkliste „Mängel an hydraulischen Aufzugsanlagen“ (K) .....Heft 3, S. 8

Stand der Technischen Regeln wasser-gefährdender Stoffe „Tankstellen“ (A), *Dinkler, H.; Grabowski, I.* .....Heft 7/8, S. 12-14

Entwässerung von Oberflächen (A), *Merkel, Ch.* .....Heft 7/8, S. 17-19

Hat die Prüfung durch „befähigte Personen“ den Entfall des Fachbetriebswesens zur Folge ? (A), *Godry, M.; Peterburs, A.* .....Heft 7/8, S. 20-22

Anwendung der Technischen Regeln für brennbare Flüssigkeiten in Bezug auf die Betriebssicherheitsverordnung (A), *Frobese, D.-H.* .....Heft 9, S. 15-21

Bewertung wassergefährdender Stoffe (K) .....Heft 10, S. 7

Mehr Unfälle mit wassergefährdenden Stoffen durch Hochwasser (K) .....Heft 11/12, S. 6

### **Hautschutz**

TRGS „Dermale Exposition“ wird entwickelt (A), *Rühl, R.; Bramann, D.; Stroh, W.* .....Heft 1/2, S. 48-51

Datensammlung „Chemikalien und Kontaktallergie“ jetzt online (K) .....Heft 4, S. 6

### **Informationstechnik**

IT-Sicherheit beginnt in den Köpfen (A), *Hange, M.* .....Heft 1/2, S. 3

### **Instandhaltung**

Risikoorientierte Instandhaltungsstrategie (A), *Sinay, J.; Pacaiová, H.* .....Heft 9, S. 41-43

Sicherheitsventile fachgerecht reparieren (K) .....Heft 9, S. 44

### **Kernteknik**

Sicherheit beim Abbau von Kernkraftwerken (K) .....Heft 10, S. 6

### **Kraftfahrzeugüberwachung**

Fahrzeug-Hauptuntersuchung - Quo Vadis? (A), *Siedentop, M.* .....Heft 3, S. 3

### **Kühlschmierstoff**

Leitfaden Kühlschmierstoffe (K) .....Heft 3, S. 8

### **Ladungssicherung**

Containerhandbuch zur Schadenverhütung (K) .....Heft 4, S. 6

Ladungssicherung aktuell: VDI 2700 ff (A), *Biermann, N.* .....Heft 7/8, S. 10-11

Ladungssicherung ist aktive Unfallvermeidung (K) .....Heft 9, S. 6

### **Laser**

Laserschneiden in kerntechnischen Anlagen (K) .....Heft 6, S. 8

### **Luftreinhaltung**

Automatische Überwachungssysteme für die Gasrückführung (K) .....Heft 5, S. 7

### **Managementsystem**

Erfolgsfaktoren für ein funktionierendes Sicherheits- und Umweltmanagementsystem (A), *Winter, G.* .....Heft 1/2, S. 42-46

Managementsysteme für Arbeitsschutz und Anlagensicherheit (K) .....Heft 3, S. 6

Erfahrungen aus der Überwachung von Sicherheitsmanagementsystemen (A), *Richter, B.; Angendoehr, M.* .....Heft 4, S. 20-23

ERAMAS — Analyse- und Managementsystem von schadstoffbedingten Umweltrisiken (A), *Unger, S.; Hoheisel, A.; Beger, E.; Beims, U.* .....Heft 6, S. 46-49

Prüfinstrumentarien zur Durchführung von Systemprüfungen (K) .....Heft 10, S. 7

### Maschinensicherheit

Sicherung von Quetsch- und Scherstellen durch Begrenzung der Schließgeschwindigkeit (A), *Mewes, D.; Müller-Gethmann, H.; Mauser, F.* .....Heft 4, S. 43-46

CE-Kennzeichnung für den Anlagen- und Maschinenbetreiber im Rahmen der neuen Betriebsicherheitsverordnung (A), *Ostermann, H.-J.* .....Heft 7/8, S. 45-50

Anforderungen an sichere Steuerungen nach der neuen EN 954-1 (A), *Hauke, M.; Schaefer, M.* .....Heft 10, S. 19-23

### Materialprüfung

Materialprüfung im Wandel (A), *Ziegler, K.* .....Heft 5, S. 3

### Messe und Ausstellung

TEST 2003: Vier Kongresse unter einem Dach (K) .....Heft 3, S. 8

### MSR-Technik

Modellbasiertes Online-Zustandserkennungssystem für exotherme chemische Prozesse (A), *Hessel, G.; Kryk, H.; Schmitt, W.; Seiler, T.; Weiß, F.-P.; Hilpert, R.; Roth, M.* .....Heft 5, S. 43-47

### Norm und Normung

Normung im Bereich psychische Belastung (K) .....Heft 4, S. 8

Anforderungen an sichere Steuerungen nach der neuen EN 954-1 (A), *Hauke, M.; Schaefer, M.* .....Heft 10, S. 19-23

### Produktsicherheit

Verbraucherinnen und Verbraucher wollen vertrauen können (A), *Berninger, M.* .....Heft 11/12, S. 3

### Prüftechnik

Erster Prüfzug für Schienen-Oberflächen-schäden zugelassen (K) .....Heft 4, S. 8

Prüfung kleiner Rohrleitungen (A), *Archinger, P.* .....Heft 4, S. 41

Zusammenschluss von Eurolab und Eurachem (K) .....Heft 7/8, S. 6

Korrosions- und Rissprüfung von Pipelines mithilfe intelligenter Molche (A), *Beller, M.; Reber, K.* .....Heft 9, S. 33-40

### Rechtsprechung

Anforderungen an eine GSG-Verfügung (K), *Klindt, T.* .....Heft 3, S. 54-55

VDI-Richtlinien als Sicherheitsmaßstab (K), .....Heft 9, S. 49

### Regelwerk

TRGS „Dermale Exposition“ wird entwickelt (A), *Rühl, R.; Bramann, D.; Stroh, W.* .....Heft 1/2, S. 48-51

Vergleich von Regelwerken für Flachbodentanks (A), *Bußhaus, L.* .....Heft 3, S. 24-28

Neue Regelungen für Rohrfernleitungen (A), *Dinkler, H.* .....Heft 4, S. 39-40

Neue Norm für Laboreinrichtung (K) .....Heft 4, S. 49

Schadensanalyse (K) .....Heft 4, S. 49

Auf das richtige Messverfahren kommt es an (A), *Omet, R.; Westerkamp, D.* .....Heft 5, S. 23-24

Menschliche Zuverlässigkeit (K) .....Heft 5, S. 37

Verordnung über ortsbewegliche Druckgeräte – quo vadis? (A), *Hahn, M.* .....Heft 6, S. 3

Novellierung der Gefahrstoffverordnung (K) .....Heft 6, S. 6

AD 2000-Regelwerk (A), *Baumann, O.* .....Heft 6, S. 29-31

Schwingungsbilder an rotierenden Bauteilen (K) .....Heft 6, S. 41

Aufzüge im Brandfall (K) .....Heft 6, S. 57

Flüssigkeitsbehälter ohne Auslaufarmatur (K) .....Heft 6, S. 57

Der Ausschuss für Betriebssicherheit hat seine Arbeit aufgenommen (A), *Sager, G.* .....Heft 7/8, S. 3

Stand der Technischen Regeln wasser-gefährdender Stoffe „Tankstellen“ (A), *Dinkler, H.; Grabowski, I.* .....Heft 7/8, S. 12-14

Vorschriftenvergleich zwischen EN 13445-3 und AD-Regelwerk (A), *Keller, W.* .....Heft 7/8, S. 27-33

Feuerraumunterdruck-Regelung (K) .....Heft 7/8, S. 33

Anwendung der Technischen Regeln für brennbare Flüssigkeiten in Bezug auf die Betriebssicherheitsverordnung (A), *Frobese, D.-H.* .....Heft 9, S. 15-21

Gasdruckfedern sicher einsetzen (K) .....Heft 9, S. 40

Lüftungsmaßnahmen an Schweißarbeitsplätzen (K) .....Heft 9, S. 40

Gurtt Förderer überwachen und schützen (K) .....Heft 11/12, S. 28

Kühlschmierstoffe richtig pflegen (K) .....Heft 11/12, S. 28

Lärminderung in RLT-Anlagen (K) .....Heft 11/12, S. 28

Europäische Biodieselnorm in Kraft (K) .....Heft 11/12, S. 57

Gasrückführungssysteme an Tankstellen (K) .....Heft 11/12, S. 57

Mit Big Bags richtig umgehen (K) .....Heft 11/12, S. 57

### Risikoanalyse

Risiko- und Gefahrenfeldanalysen (A), *Kuhn, I.* .....Heft 7/8, S. 52-56

### Rohrleitung

Neue Regelungen für Rohrfernleitungen (A), *Dinkler, H.* .....Heft 4, S. 39-40

Prüfung kleiner Rohrleitungen (A), *Archinger, P.* .....Heft 4, S. 41

Strömungsinduzierte Schwingungen in Spiralrippenrohrbündelwärmetauschern (A), *Fischer, M.* .....Heft 7/8, S. 34-40

Korrosions- und Rissprüfung von Pipelines mithilfe intelligenter Molche (A), *Beller, M.; Reber, K.* .....Heft 9, S. 33-40

### Schadensfall

Sicherheit und Gesundheitsschutz bei der Brandschadensanierung (A), *Klug, M.* .....Heft 1/2, S. 17-22

Schadensfall in einer Sondermüllverbrennungsanlage (A), *Roßmaier, W.* .....Heft 3, S. 15-18

Haftung für ökologische Schäden (K) .....Heft 11/12, S. 7

Ermüdungsrisswachstum infolge thermisch bedingter Wechselbeanspruchungen (A), *Schulz, A.; Wernicke, R.* .....Heft 11/12, S. 42-47

### Schutzkleidung

Gesundheitsvorsorge durch moderne Schutzkleidung (A), *Rein, K.* .....Heft 6, S. 50-51

Sicherer Umgang mit antistatisch ausgerüsteten Schutanzügen (A), *Steffens, R.; Mreyen, E.* .....Heft 7/8, S. 42-44

Physiologischer Tragekomfort bei Schutzkleidung (K) .....Heft 11/12, S. 56-57

### Sicherheitstechnik

Sicherheitstechnische Aspekte zum Aufbau einer Wasserstoffinfrastruktur (A), *Schulz, P.; Schnell, P.; Meyer, T.; Behr, H.; Eberwein, B.* .....Heft 4, S. 10-13

Darstellung und Bewertung von Bedienhandlungen an einer verfahrenstechnischen Anlage - Teil 1 (A), *Peukert, D.; Steinbach, J.; Matthey, R.; Krug, S.* .....Heft 4, S. 33-38

Darstellung und Bewertung von Bedienhandlungen an einer verfahrenstechnischen Anlage - Teil 2 (A), *Peukert, D.; Steinbach, J.; Matthey, R.; Krug, S.* .....Heft 5, S. 34-37

### Statistik

Umweltkriminalität geht zurück (K) .....Heft 1/2, S. 8

### Stellungnahme

Korrektur zum Beitrag von D. Peukert, J. Steinbach, R. Matthey und S. Krug „Darstellung und Bewertung von Bedienhandlungen an einer verfahrenstechnischen Anlage - Teil 1" in Tü 44/4 (K) .....Heft 6, S. 41

Zu Keller, W. „Vorschriftenvergleich zwischen EN 13455-3 und AD-Regelwerk" in Tü 44/7-8 (K) .....Heft 10, S. 49

### Strahlenschutz

Radonbelastung in Wasserwerken (K) .....Heft 1/2, S. 8

### Störfallrecht

Erste Ergebnisse aus Inspektionen nach § 16 Störfall-Verordnung (A), *Hartmann, M.* .....Heft 1/2, S. 54-56

Geschwindigkeit und Größe der Tropfen in horizontalen Zweiphasen-Freistrahlen aus Wasser und Luft in ruhender Umgebung - Teil 1 (A), *Surma, R.; Friedel, L.; Bricard, P.* .....Heft 4, S. 24-28

Geschwindigkeit und Größe der Tropfen in horizontalen Zweiphasen-Freistrahlen aus Wasser und Luft in ruhender Umgebung - Teil 2 (A), *Surma, R.; Friedel, L.; Bricard, P.* .....Heft 5, S. 26-33

### Tank

Tankwerkstoffe für den Gefahrguttransport (A), *Weltschew, M.; Bäßler, R.* .....Heft 11/12, S. 48-52

### Tankanlage

Vergleich von Regelwerken für Flachbodentanks (A), *Bußhaus, L.* .....Heft 3, S. 24-28

Dimensionierung von Flachbodentanks - Teil 1 (A), *Bußhaus, L.* .....Heft 11/12, S. 29-33

### Tankstelle

Automatische Überwachungssysteme für die Gasrückführung (K) .....Heft 5, S. 7

Stand der Technischen Regeln wassergefährdender Stoffe „Tankstellen“ (A), *Dinkler, H.; Grabowski, I.* .....Heft 7/8, S. 12-14

Tankstellen-Technik für Erdgas (K) .....Heft 11/12, S. 47

### Transporttechnik

Fahrerloser Lkw auf Schienen (K) .....Heft 1/2, S. 6

Lkw-Fahrerbefragung – Ein Beitrag zur Analyse des Unfallgeschehens - Teil 1 (A), *Gwehenberger, J.; Langwieder, K.; Fastenmeier, W.; Finsterer, H.; Matthiesen, B.* .....Heft 5, S. 51-56

Lkw-Fahrerbefragung – Ein Beitrag zur Analyse des Unfallgeschehens - Teil 2 (A), *Gwehenberger, J.; Langwieder, K.; Fastenmeier, W.; Finsterer, H.; Matthiesen, B.* .....Heft 6, S. 42-45

### Umwelttechnik

ERAMAS — Analyse- und Managementsystem von schadstoffbedingten Umweltrisiken (A), *Unger, S.; Hoheisel, A.; Beger, E.; Beims, U.* .....Heft 6, S. 46-49

### Verbrennung

Forschungsprojekt Substitution von Primärbrennstoffen (K) .....Heft 6, S. 7

### Verkehrssicherheit

Rückläufiger Trend bei medizinisch-psychologischen Untersuchungen (K) .....Heft 1/2, S. 7

Straßenverkehrsunfallbilanz 2002 (K) .....Heft 4, S. 8

Weniger Verkehrsunfälle von Zweiradbenutzern (K) .....Heft 5, S. 8

Lkw-Fahrerbefragung – Ein Beitrag zur Analyse des Unfallgeschehens - Teil 1 (A), *Gwehenberger, J.; Langwieder, K.; Fastenmeier, W.; Finsterer, H.; Matthiesen, B.* .....Heft 5, S. 51-56

Unfälle mit Kleinlastern zugenommen (K) .....Heft 6, S. 8

Lkw-Fahrerbefragung – Ein Beitrag zur Analyse des Unfallgeschehens - Teil 2 (A), *Gwehenberger, J.; Langwieder, K.; Fastenmeier, W.; Finsterer, H.; Matthiesen, B.* .....Heft 6, S. 42-45

Unfallrisiko Kleintransporter (K) .....Heft 7/8, S. 6

Untersuchung von Verkehrsunfällen (K) .....Heft 7/8, S. 6

Bund/Länder-Initiative „Reisebussicherheit“ (K) .....Heft 7/8, S. 7

Neuer Leitfaden zur Sicherheit an Bahnübergängen (K) .....Heft 10, S. 8

Sicheres Fahren in der kalten Jahreszeit (K) .....Heft 11/12, S. 6

Safetram: Crashtests zum Schutz der Insassen erfolgreich abgeschlossen (K) .....Heft 11/12, S. 9

### Wasserstoff

Wasserstoff bei der Energieversorgung (A), *Ewald, E.* .....Heft 4, S. 3

Sicherheitstechnische Aspekte zum Aufbau einer Wasserstoffinfrastruktur (A), *Schulz, P.; Schnell, P.; Meyer, T.; Behr, H.; Eberwein, B.* .....Heft 4, S. 10-13

Brennstoffzellen im Gabelstapler (A), *Leifert, T.* .....Heft 4, S. 14-18

Schnelle Wasserstoffspeicherung (K) .....Heft 9, S. 8

### Werkstoff

Tankwerkstoffe für den Gefahrguttransport (A), *Weltschew, M.; Bäßler, R.* .....Heft 11/12, S. 48-52

# Verfasserregister

## A

- Angendohr, M.; Richter, B.:* Erfahrungen aus der Überwachung von Sicherheitsmanagementsystemen .....Heft 4, S. 20-23
- Archinger, P.:* Prüfung kleiner Rohrleitungen .....Heft 4, S. 41
- Auth, U.; Uplegger, A.:* Brände vermeiden – Ein Konzept setzt sich durch .....Heft 1/2, S. 14-15

## B

- Bäßler, R.; Weltschew, M.:* Tankwerkstoffe für den Gefahrguttransport .....Heft 11/12, S. 48-52
- Barz, N.:* Neuordnung des deutschen Anerkennungs- und Akkreditierungssystems .....Heft 10, S. 3
- Baumann, O.:* AD 2000-Regelwerk .....Heft 6, S. 29-31
- Beger, E.; Unger, S.; Hoheisel, A.; Beims, U.:* ERAMAS – Analyse- und Managementsystem von schadstoffbedingten Umweltrisiken .....Heft 6, S. 46-49
- Behr, H.; Schulz, P.; Schnell, P.; Meyer, T.; Eberwein, B.:* Sicherheitstechnische Aspekte zum Aufbau einer Wasserstoffinfrastruktur .....Heft 4, S. 10-13

- Beims, U.; Unger, S.; Hoheisel, A.; Beger, E.:* ERAMAS – Analyse- und Managementsystem von schadstoffbedingten Umweltrisiken .....Heft 6, S. 46-49
- Beitzel, S.; Lang, K.-H.:* Spaltenmodell-Rechner zur Ersatzstoffprüfung .....Heft 9, S. 45-47

- Beller, M.; Reber, K.:* Korrosions- und Rissprüfung von Pipelines mithilfe intelligenter Molche .....Heft 9, S. 33-40

- Berner, K.:* Einmal geprüft – überall akzeptiert .....Heft 9, S. 3

- Berninger, M.:* Verbraucherinnen und Verbraucher wollen vertrauen können .....Heft 11/12, S. 3

- Biermann, N.:* Ladungssicherung aktuell: VDI 2700 ff .....Heft 7/8, S. 10-11

- Bieske, K.:* Sicherheitsleitsysteme in Rauchsituationen - Teil 1 .....Heft 10, S. 14-18

- Bischoff, H.:* Unfall führt zum Aufbau eines Arbeitsschutzkonzepts .....Heft 1/2, S. 47

- Bock, F.-J.:* Die Beherrschung exothermer chemischer Reaktionen – ein wichtiges Element der Anlagensicherheit .....Heft 3, S. 33-36

- Bramann, D.; Rühl, R.; Stroh, W.:* TRGS „Dermale Exposition“ wird entwickelt .....Heft 1/2, S. 48-51

- Bricard, P.; Surma, R.; Friedel, L.:* Geschwindigkeit und Größe der Tropfen in horizontalen Zweiphasen-Freistrahlen aus Wasser und Luft in ruhender Umgebung - Teil 1 .....Heft 4, S. 24-28

- Bricard, P.; Surma, R.; Friedel, L.:* Geschwindigkeit und Größe der Tropfen in horizontalen Zweiphasen-Freistrahlen aus Wasser und Luft in ruhender Umgebung - Teil 2 .....Heft 5, S. 26-33

- Broeckmann, B.; Rogers, R. L.; Frick, R.; Maddison, N.:* Explosionsschutzdokument nach ATEX 137 .....Heft 1/2, S. 27-31

- Bulin, M.; Molname, M.; Viczián, G.; Kollár-Hunek, K.:* TRIANGLE – ein Computerprogramm zur Darstellung und Auswertung der Explosionsbereiche von Dreistoffsystemen .....Heft 1/2, S. 32-35

- Bußhaus, L.:* Vergleich von Regelwerken für Flachbodentanks .....Heft 3, S. 24-28

- Bußhaus, L.:* Dimensionierung von Flachbodentanks - Teil 1 .....Heft 11/12, S. 29-33

## D

- Dinkler, H.:* Neue Regelungen für Rohrfertleitungen .....Heft 4, S. 39-40

- Dinkler, H.; Grabowski, I.:* Stand der Technischen Regeln wassergefährdender Stoffe „Tankstellen“ .....Heft 7/8, S. 12-14

## E

- Eberwein, B.; Schulz, P.; Schnell, P.; Meyer, T.; Behr, H.:* Sicherheitstechnische Aspekte zum Aufbau einer Wasserstoffinfrastruktur .....Heft 4, S. 10-13

- Esser, C.:* Brandschutz im Krankenhaus .....Heft 6, S. 14-16

- Ewald, E.:* Wasserstoff bei der Energieversorgung .....Heft 4, S. 3

## F

- Faber, M.:* Unterschiede im Explosionsschutz für Methanganlagen .....Heft 6, S. 19-24

- Fastenmeier, W.; Gwehenberger, J.; Langwieder, K.; Finsterer, H.; Matthiesen, B.:* Lkw-Fahrerbefragung – Ein Beitrag zur Analyse des Unfallgeschehens - Teil 1 .....Heft 5, S. 51-56

- Fastenmeier, W.; Gwehenberger, J.; Langwieder, K.; Finsterer, H.; Matthiesen, B.:* Lkw-Fahrerbefragung – Ein Beitrag zur Analyse des Unfallgeschehens - Teil 2 .....Heft 6, S. 42-45

- Finsterer, H.; Gwehenberger, J.; Langwieder, K.; Fastenmeier, W.; Matthiesen, B.:* Lkw-Fahrerbefragung – Ein Beitrag zur Analyse des Unfallgeschehens - Teil 1 .....Heft 5, S. 51-56

- Finsterer, H.; Gwehenberger, J.; Langwieder, K.; Fastenmeier, W.; Matthiesen, B.:* Lkw-Fahrerbefragung – Ein Beitrag zur Analyse des Unfallgeschehens - Teil 2 .....Heft 6, S. 42-45

- Fischer, M.:* Strömungsinduzierte Schwingungen in Spiralrippenrohrbündelwärmetauschern .....Heft 7/8, S. 34-40

- Frick, R.; Rogers, R. L.; Broeckmann, B.; Maddison, N.:* Explosionsschutzdokument nach ATEX 137 .....Heft 1/2, S. 27-31

- Friedel, L.; Surma, R.; Bricard, P.:* Geschwindigkeit und Größe der Tropfen in horizontalen Zweiphasen-Freistrahlen aus Wasser und Luft in ruhender Umgebung - Teil 1 .....Heft 4, S. 24-28

- Friedel, L.; Surma, R.; Bricard, P.:* Geschwindigkeit und Größe der Tropfen in horizontalen Zweiphasen-Freistrahlen aus Wasser und Luft in ruhender Umgebung - Teil 2 .....Heft 5, S. 26-33

- Friedel, L.; Wiczorek, M.:* Massendurchsatzkapazität von Vollhubsicherheitsventilen bei hochviskoser Flüssigkeitsströmung und Zweiphasenströmung - Teil 1 .....Heft 11/12, S. 22-28

- Fritsch, W.-A.; Hofmann, P.:* Gefahrenanalyse – ein wichtiges Instrument für die Konstruktion und Produktion von sicheren Aufzügen .....Heft 10, S. 41-44

- Frobese, D.-H.:* Anwendung der Technischen Regeln für brennbare Flüssigkeiten in Bezug auf die Betriebssicherheitsverordnung .....Heft 9, S. 15-21

- Fröhlich, R.; Witt, W.:* Zur Festlegung der sicherheitstechnischen Betriebsgrenze von Alkoxylierungsreaktoren - Teil 1 .....Heft 9, S. 29-32

- Fröhlich, R.; Witt, W.:* Zur Festlegung der sicherheitstechnischen Betriebsgrenze von Alkoxylierungsreaktoren - Teil 2 .....Heft 10, S. 37-40

**G**

- Gensel, J.:* Kriterien für die Auswahl optimaler Brandschutzlösungen im Bereich stationärer Gaslöschanlagen .....Heft 1/2, S. 10-12
- Godry, M.; Peterburs, A.:* Hat die Prüfung durch „befähigte Personen“ den Entfall des Fachbetriebswesens zur Folge ? .....Heft 7/8, S. 20-22
- Godry, M.:* Gefährdungsbeurteilung und sicherheitstechnische Bewertung nach der Betriebssicherheitsverordnung .....Heft 11/12, S. 54-55
- Gorsitzke, B.; Trieglaff, R.:* Vereinfachte Kerbspannungsanalyse zum Ermüdungsfestigkeitsnachweis von Druckbehältern mit geschraubten ebenen Deckeln oder Stützringen .....Heft 6, S. 32-41
- Gorsitzke, B.:* Ermüdungsfestigkeitsnachweis von geschweißten Druckgerätekomponenten nach AD 2000-Merkblatt S2 und nach neueren Konzepten .....Heft 11/12, S. 34-41
- Grabowski, I.; Dinkler, H.:* Stand der Technischen Regeln wassergefährdender Stoffe „Tankstellen“ .....Heft 7/8, S. 12-14
- Gwehenberger, J.; Langwieder, K.; Fastenmeier, W.; Finsterer, H.; Matthiesen, B.:* Lkw-Fahrerbefragung – Ein Beitrag zur Analyse des Unfallgeschehens - Teil 1 .....Heft 5, S. 51-56
- Gwehenberger, J.; Langwieder, K.; Fastenmeier, W.; Finsterer, H.; Matthiesen, B.:* Lkw-Fahrerbefragung – Ein Beitrag zur Analyse des Unfallgeschehens - Teil 2 .....Heft 6, S. 42-45

**H**

- Hahn, M.:* Verordnung über ortsbewegliche Druckgeräte – quo vadis? .....Heft 6, S. 3
- Hange, M.:* IT-Sicherheit beginnt in den Köpfen .....Heft 1/2, S. 3
- Hartmann, M.:* Erste Ergebnisse aus Inspektionen nach § 16 Störfall-Verordnung .....Heft 1/2, S. 54-56
- Hauke, M.; Schaefer, M.:* Anforderungen an sichere Steuerungen nach der neuen EN 954-1 .....Heft 10, S. 19-23
- Heidermann, T.; Kuchta, H.:* Absicherung der Abblaseleitung eines Sicherheitsventils durch eine Deflagrationsensicherung .....Heft 11/12, S. 19-20
- Hessel, G.; Kryk, H.; Schmitt, W.; Seiler, T.; Weiß, F.-P.; Hilpert, R.; Roth, M.:* Modellbasiertes Online-Zustandserkennungssystem für exotherme chemische Prozesse .....Heft 5, S. 43-47

*Hilpert, R.; Hessel, G.; Kryk, H.; Schmitt, W.; Seiler, T.; Weiß, F.-P.; Roth, M.:* Modellbasiertes Online-Zustandserkennungssystem für exotherme chemische Prozesse .....Heft 5, S. 43-47

*Hofmann, P.; Fritsch, W.-A.:* Gefahrenanalyse – ein wichtiges Instrument für die Konstruktion und Produktion von sicheren Aufzügen .....Heft 10, S. 41-44

*Hoheisel, A.; Unger, S.; Beger, E.; Beims, U.:* ERAMAS – Analyse- und Managementsystem von schadstoffbedingten Umweltrisiken .....Heft 6, S. 46-49

*Hübner, J.; Müller, T.:* Lagerung von gefährlichen Stoffen und Abfällen .....Heft 3, S. 10-13

**J**

*Jessel, W.:* Gaswarnanlagen für brennbare Gase und Dämpfe .....Heft 5, S. 16-18

*Jödden, K.:* Sicherheit von Altanlagen .....Heft 11/12, S. 10-14

**K**

*Keller, W.:* Vorschriftenvergleich zwischen EN 13445-3 und AD-Regelwerk .....Heft 7/8, S. 27-33

*Klindt, T.:* Anforderungen an eine GSG-Verfügung .....Heft 3, S. 54-55

*Klug, M.:* Sicherheit und Gesundheitsschutz bei der Brandschadensanierung .....Heft 1/2, S. 17-22

*Kochan, H.:* Nachrüstung von Flurförderzeugen mit Fahrerrückhalteinrichtungen .....Heft 6, S. 52-54

*Köhler, R.:* Lagerung gefährlicher Abfälle unter reduziertem Sauerstoffgehalt .....Heft 9, S. 10-14

*Kollár-Hunek, K.; Molnar, M.; Bulin, M.; Viczián, G.:* TRIANGLE – ein Computerprogramm zur Darstellung und Auswertung der Explosionsbereiche von Dreistoffsystemen .....Heft 1/2, S. 32-35

*Krug, S.; Peukert, D.; Steinbach, J.; Matthey, R.:* Darstellung und Bewertung von Bedienhandlungen an einer verfahrenstechnischen Anlage - Teil 1 .....Heft 4, S. 33-38

*Krug, S.; Peukert, D.; Steinbach, J.; Matthey, R.:* Darstellung und Bewertung von Bedienhandlungen an einer verfahrenstechnischen Anlage - Teil 2 .....Heft 5, S. 34-37

*Kryk, H.; Hessel, G.; Schmitt, W.; Seiler, T.; Weiß, F.-P.; Hilpert, R.; Roth, M.:* Modellbasiertes Online-Zustandserkennungssystem für exotherme chemische Prozesse .....Heft 5, S. 43-47

*Kuchta, H.; Heidermann, T.:* Absicherung der Abblaseleitung eines Sicherheitsventils durch eine Deflagrationsensicherung .....Heft 11/12, S. 19-20

*Kuhn, I.:* Risiko- und Gefahrenfeldanalysen .....Heft 7/8, S. 52-56

**L**

*Lang, K.-H.; Beitzel, S.:* Spaltenmodell-Rechner zur Ersatzstoffprüfung .....Heft 9, S. 45-47

*Langwieder, K.; Gwehenberger, J.; Fastenmeier, W.; Finsterer, H.; Matthiesen, B.:* Lkw-Fahrerbefragung – Ein Beitrag zur Analyse des Unfallgeschehens - Teil 1 .....Heft 5, S. 51-56

*Langwieder, K.; Gwehenberger, J.; Fastenmeier, W.; Finsterer, H.; Matthiesen, B.:* Lkw-Fahrerbefragung – Ein Beitrag zur Analyse des Unfallgeschehens - Teil 2 .....Heft 6, S. 42-45

*Lechtenberg-Auffarth, E.; Vater, U.:* Sicherheitsdatenblatt: Instrument des Arbeitsschutzes .....Heft 10, S. 24-27

*Leifert, T.:* Brennstoffzellen im Gabelstapler .....Heft 4, S. 14-18

*Liedtke, M.:* Neue Entwicklungen beim Gehörschutz .....Heft 3, S. 50-53

**M**

*Maddison, N.; Rogers, R. L.; Broeckmann, B.; Frick, R.:* Explosionsschutzdokument nach ATEX 137 .....Heft 1/2, S. 27-31

*Matthey, R.; Peukert, D.; Steinbach, J.; Krug, S.:* Darstellung und Bewertung von Bedienhandlungen an einer verfahrenstechnischen Anlage - Teil 1 .....Heft 4, S. 33-38

*Matthey, R.; Peukert, D.; Steinbach, J.; Krug, S.:* Darstellung und Bewertung von Bedienhandlungen an einer verfahrenstechnischen Anlage - Teil 2 .....Heft 5, S. 34-37

*Matthiesen, B.; Gwehenberger, J.; Langwieder, K.; Fastenmeier, W.; Finsterer, H.:* Lkw-Fahrerbefragung – Ein Beitrag zur Analyse des Unfallgeschehens - Teil 1 .....Heft 5, S. 51-56

*Matthiesen, B.; Gwehenberger, J.; Langwieder, K.; Fastenmeier, W.; Finsterer, H.:* Lkw-Fahrerbefragung – Ein Beitrag zur Analyse des Unfallgeschehens - Teil 2 .....Heft 6, S. 42-45

*Mauser, F.; Mewes, D.; Müller-Gethmann, H.:* Sicherung von Quetsch- und Scherstellen durch Begrenzung der Schließgeschwindigkeit .....Heft 4, S. 43-46

*Merkel, Ch.:* Entwässerung von Oberflächen .....Heft 7/8, S. 17-19

*Mewes, D.; Müller-Gethmann, H.; Mausер, F.:* Sicherung von Quetsch- und Scherstellen durch Begrenzung der Schließgeschwindigkeit .....Heft 4, S. 43-46

*Mewes, D.; von der Bank, N.:* Alterung und Nutzungsdauer von Industrieschutzhelmen .....Heft 10, S. 28-31

- Meyer, T.; Schulz, P.; Schnell, P.; Behr, H.; Eberwein, B.: Sicherheitstechnische Aspekte zum Aufbau einer Wasserstoffinfrastruktur .....Heft 4, S. 10-13
- Molname, M.; Bulin, M.; Viczián, G.; Kollár-Hunek, K.: TRIANGLE – ein Computerprogramm zur Darstellung und Auswertung der Explosionsbereiche von Dreistoffsystemen .....Heft 1/2, S. 32-35
- Mreyen, E.; Steffens, R.: Sicherer Umgang mit antistatisch ausgerüsteten Schutzanzügen .....Heft 7/8, S. 42-44
- Müller, N.: Lagerung entzündbarer Flüssigkeiten neu geregelt .....Heft 5, S. 10-12
- Müller, T.; Hübner, J.: Lagerung von gefährlichen Stoffen und Abfällen .....Heft 3, S. 10-13
- Müller-Gethmann, H.; Mewes, D.; Mauser, F.: Sicherung von Quetsch- und Scherstellen durch Begrenzung der Schließgeschwindigkeit .....Heft 4, S. 43-46
- O**
- Omet, R.; Westerkamp, D.: Auf das richtige Messverfahren kommt es an .....Heft 5, S. 23-24
- Ostermann, H.-J.: CE-Kennzeichnung für den Anlagen- und Maschinenbetreiber im Rahmen der neuen Betriebssicherheitsverordnung .....Heft 7/8, S. 45- 50
- P**
- Pacaiová, H.; Sinay, J.: Risikoorientierte Instandhaltungsstrategie .....Heft 9, S. 41-43
- Peterburs, A.; Gody, M.: Hat die Prüfung durch „befähigte Personen“ den Entfall des Fachbetriebswesens zur Folge ? .....Heft 7/8, S. 20-22
- Peukert, D.; Steinbach, J.; Matthey, R.; Krug, S.: Darstellung und Bewertung von Bedienhandlungen an einer verfahrenstechnischen Anlage - Teil 1 .....Heft 4, S. 33-38
- Peukert, D.; Steinbach, J.; Matthey, R.; Krug, S.: Darstellung und Bewertung von Bedienhandlungen an einer verfahrenstechnischen Anlage - Teil 2 .....Heft 5, S. 34-37
- R**
- Reber, K.; Beller, M.: Korrosions- und Rissprüfung von Pipelines mithilfe intelligenter Molche .....Heft 9, S. 33-40
- Rein, K.: Gesundheitsvorsorge durch moderne Schutzkleidung .....Heft 6, S. 50-51
- Richter, B.; Angendoehr, M.: Erfahrungen aus der Überwachung von Sicherheitsmanagementsystemen .....Heft 4, S. 20-23
- Rogers, R. L.; Broeckmann, B.; Frick, R.; Maddison, N.: Explosionsschutzdokument nach ATEX 137 .....Heft 1/2, S. 27-31
- Roßmaier, W.: Schadensfall in einer Sondermüllverbrennungsanlage .....Heft 3, S. 15-18
- Roßmaier, W.: Niederdruckdampfkessel aus Stahl .....Heft 9, S. 22-24
- Roth, M.; Hessel, G.; Kryk, H.; Schmitt, W.; Seiler, T.; Weiß, F.-P.; Hilpert, R.: Modellbasiertes Online-Zustandserkennungssystem für exotherme chemische Prozesse .....Heft 5, S. 43-47
- Rudolph, J.; Weiß, E.: Ermüdungsfestigkeitsnachweis für Druckkomponenten nach modernen Konzepten .....Heft 1/2, S. 36-41
- Rühl, R.; Bramann, D.; Stroh, W.: TRGS „Dermale Exposition“ wird entwickelt .....Heft 1/2, S. 48-51
- S**
- Sager, G.: Der Ausschuss für Betriebssicherheit hat seine Arbeit aufgenommen .....Heft 7/8, S. 3
- Schäfer, D.: Arbeitsschutzplanung mit moderner Visualisierungstechnologie .....Heft 10, S. 10-13
- Schaefer, M.; Hauke, M.: Anforderungen an sichere Steuerungen nach der neuen EN 954-1 .....Heft 10, S. 19-23
- Schmitt, W.; Hessel, G.; Kryk, H.; Seiler, T.; Weiß, F.-P.; Hilpert, R.; Roth, M.: Modellbasiertes Online-Zustandserkennungssystem für exotherme chemische Prozesse .....Heft 5, S. 43-47
- Schnell, P.; Schulz, P.; Meyer, T.; Behr, H.; Eberwein, B.: Sicherheitstechnische Aspekte zum Aufbau einer Wasserstoffinfrastruktur .....Heft 4, S. 10-13
- Schulz, A.; Wernicke, R.: Ermüdungsrisswachstum infolge thermisch bedingter Wechselbeanspruchungen .....Heft 11/12, S. 42-47
- Schulz, P.; Schnell, P.; Meyer, T.; Behr, H.; Eberwein, B.: Sicherheitstechnische Aspekte zum Aufbau einer Wasserstoffinfrastruktur .....Heft 4, S. 10-13
- Schwedt, K.-H.: Programmierbare elektronische Systeme in sicherheitsrelevanten Anwendungen an Aufzügen .....Heft 3, S. 37-45
- Schwedt, K.-H.: Geräte und Schutzsysteme in explosionsgefährdeten Bereichen .....Heft 5, S. 19-22
- Seifert, U.; Stein, J.: Rauchversuche zur Überprüfung der Gebäudeentrauchung .....Heft 6, S. 10-13
- Seiler, T.; Hessel, G.; Kryk, H.; Schmitt, W.; Weiß, F.-P.; Hilpert, R.; Roth, M.: Modellbasiertes Online-Zustandserkennungssystem für exotherme chemische Prozesse .....Heft 5, S. 43-47
- Siedentop, M.: Fahrzeug-Hauptuntersuchung - Quo Vadis? .....Heft 3, S. 3
- Siekhans, E. A.: Auswirkungen der Betriebssicherheitsverordnung auf Aufzugsanlagen .....Heft 3, S. 46-48
- Siekhans, E. A.: Aufzugsanlagen als Arbeitsmittel .....Heft 3, S. 49
- Sievers, G.: Prävention kritischer Leuchtdichteverhältnisse am Arbeitsplatz .....Heft 5, S. 48-50
- Sinay, J.; Pacaiová, H.: Risikoorientierte Instandhaltungsstrategie .....Heft 9, S. 41-43
- Steffens, R.; Mreyen, E.: Sicherer Umgang mit antistatisch ausgerüsteten Schutzanzügen .....Heft 7/8, S. 42-44
- Stein, J.; Seifert, U.: Rauchversuche zur Überprüfung der Gebäudeentrauchung .....Heft 6, S. 10-13
- Steinbach, J.; Peukert, D.; Matthey, R.; Krug, S.: Darstellung und Bewertung von Bedienhandlungen an einer verfahrenstechnischen Anlage - Teil 1 .....Heft 4, S. 33-38
- Steinbach, J.; Peukert, D.; Matthey, R.; Krug, S.: Darstellung und Bewertung von Bedienhandlungen an einer verfahrenstechnischen Anlage - Teil 2 .....Heft 5, S. 34-37
- Steller, J.: Steuerungen von Aufzügen im Brandfall .....Heft 10, S. 45-46
- Stroh, W.; Rühl, R.; Bramann, D.: TRGS „Dermale Exposition“ wird entwickelt .....Heft 1/2, S. 48-51
- Surma, R.; Friedel, L.; Bricard, P.: Geschwindigkeit und Größe der Tropfen in horizontalen Zweiphasen-Freistrahlen aus Wasser und Luft in ruhender Umgebung - Teil 1 .....Heft 4, S. 24-28
- Surma, R.; Friedel, L.; Bricard, P.: Geschwindigkeit und Größe der Tropfen in horizontalen Zweiphasen-Freistrahlen aus Wasser und Luft in ruhender Umgebung - Teil 2 .....Heft 5, S. 26-33
- T**
- Trieglaff, R.; Gorsitzke, B.: Vereinfachte Kerbspannungsanalyse zum Ermüdungsfestigkeitsnachweis von Druckbehältern mit geschraubten ebenen Deckeln oder Stützringen .....Heft 6, S. 32-41
- U**
- Unger, S.; Hoheisel, A.; Beger, E.; Beims, U.: ERAMAS – Analyse- und Managementsystem von schadstoffbedingten Umweltrisiken .....Heft 6, S. 46-49
- Uplegger, A.; Auth, U.: Brände vermeiden – Ein Konzept setzt sich durch .....Heft 1/2, S. 14-15
- Uplegger, A.: Brandvermeidung im Tiefkühl-Hochregallager .....Heft 6, S. 17

## V

Vater, U.; Lechtenberg-Auffarth, E.:  
Sicherheitsdatenblatt: Instrument des  
Arbeitsschutzes .....Heft 10, S. 24-27

Viczián, G.; Molnár, M.; Bulin, M.;  
Kollár-Hunek, K.: TRIANGLE – ein Compu-  
terprogramm zur Darstellung und Aus-  
wertung der Explosionsbereiche von Drei-  
stoff-systemen .....Heft 1/2, S. 32-35

von der Bank, N.; Mewes, D.: Alterung und  
Nutzungsdauer von Industrieschutzhelmen  
.....Heft 10, S. 28-31

von Pidoll, U.: Elektrostatische An-  
forderungen an feste und flexible  
Container für brennbare Materialien  
.....Heft 5, S. 13-15

## W

Weiß, E.; Rudolph, J.:  
Ermüdungsfestigkeitsnachweis für  
Druckkomponenten nach modernen  
Konzepten .....Heft 1/2, S. 36-41

Weiß, F.-P.; Hessel, G.; Kryk, H.; Schmitt, W.;  
Seiler, T.; Hilpert, R.; Roth, M.:  
Modellbasiertes Online-Zustandserken-  
nungssystem für exotherme chemische  
Prozesse .....Heft 5, S. 43-47

Weltschew, M.; Bäßler, R.: Tankwerkstoffe für  
den Gefahrguttransport  
.....Heft 11/12, S. 48-52

Wernicke, R.; Schulz, A.:  
Ermüdungsrisswachstum infolge thermisch  
bedingter Wechselbeanspruchungen  
.....Heft 11/12, S. 42-47

Westerkamp, D.; Omet, R.: Auf das richtige  
Messverfahren kommt es an  
.....Heft 5, S. 23-24

Wieczorek, M.; Friedel, L.:  
Massendurchsatzkapazität von Vollhub-  
sicherheitsventilen bei hochviskoser  
Flüssigkeitsströmung und Zwei-  
phasenströmung - Teil 1  
.....Heft 11/12, S. 22-28

Wilrich, C.: Acetylenflaschen und Acetylen-  
flaschenbündel in Europa  
.....Heft 3, S. 20-23

Winter, G.: Erfolgsfaktoren für ein funk-  
tionierendes Sicherheits- und Umweltma-  
nagementsystem .....Heft 1/2, S. 42-46

Witt, W.; Fröhlich, R.: Zur Festlegung der  
sicherheitstechnischen Betriebsgrenze  
von Alkoxylierungsreaktoren - Teil 1  
.....Heft 9, S. 29-32

Witt, W.; Fröhlich, R.: Zur Festlegung der  
sicherheitstechnischen Betriebsgrenze  
von Alkoxylierungsreaktoren - Teil 2  
.....Heft 10, S. 37-40

## Z

Ziegler, K.: Materialprüfung im Wandel  
.....Heft 5, S. 3

# Buchbesprechungsregister

## B

*Blome, H.; Meffert, K.*: BIA-Handbuch  
.....Heft 1/2, S. 57

## D

*Döringer, H.-D., u.a.*: Kraftfahrzeug-  
Technologie .....Heft 6, S. 57

*Droste, B.; Völzke, H.; Zencker, U.*:  
Stilllegung und Rückbau kerntechnischer  
Einrichtungen: Entwicklung von Beurtei-  
lungsmethoden für Transport- und Lager-  
behälter mit erhöhten metallischen Rest-  
stoffanteilen (EBER).....Heft 1/2, S. 57

## E

*Eikmann, T.; Heinrich, U.; Heinzow, B.;  
Konietzka, R.*: Gefährdungsabschätzung  
von Umweltschadstoffen .....Heft 6, S. 57

## F

*Fähnrich, R.; Mattes, H.; Weber, H. P.*:  
Anlagen- und Betriebssicherheit (ABetS)  
.....Heft 7/8, S. 56

*Fluck, J.*: Kreislaufwirtschafts-, Abfall- und  
Bodenschutzrecht. Kommentar  
.....Heft 1/2, S. 57  
.....Heft 11/12, S. 41

*Fluck, J.; Theuer, A.*:  
Informationsfreiheitsrecht mit  
Umweltinformations- und Verbraucher-  
informationsrecht IF-R/UIIG. Kommentar  
.....Heft 7/8, S. 49  
.....Heft 10, S. 49

*Frenz, W.*: Fahrerassistenzsysteme im  
Güterverkehr - Rechtliche Möglichkeiten  
und Grenzen .....Heft 6, S. 57

*Fuhrmann, J.; Huster, F.*: Gefahrgutrecht ADR  
2003 .....Heft 3, S. 57

## H

*Heinrich, U.; Eikmann, T.; Heinzow, B.;  
Konietzka, R.*: Gefährdungsabschätzung  
von Umweltschadstoffen  
.....Heft 6, S. 57

*Heinzow, B.; Eikmann, T.; Heinrich, U.;  
Konietzka, R.*: Gefährdungsabschätzung  
von Umweltschadstoffen  
.....Heft 6, S. 57

*Huster, F.; Fuhrmann, J.*: Gefahrgutrecht  
ADR 2003 .....Heft 3, S. 57

## J

*Jautze, M.*: Ein signalmodellbasiertes  
Verfahren zum Erkennen von  
Dämpferschäden bei Kraftfahrzeugen  
.....Heft 3, S. 57

## K

*Klindt, T.; Ostermann, H.-J.;  
von Locquenghien, D.*:  
Betriebssicherheitsverordnung  
.....Heft 1/2, S. 57

*Konietzka, R.; Eikmann, T.; Heinrich, U.;  
Heinzow, B.*: Gefährdungsabschätzung von  
Umweltschadstoffen .....Heft 6, S. 57

*Krüger, R.*: Systemanalytischer Vergleich  
alternativer Kraftstoff- und Antriebs-  
konzepte in der Bundesrepublik  
Deutschland .....Heft 3, S. 57

## L

*Lietze, D.; Pinkofsky, H.*: Beanspruchung von  
Rohrleitungen und Behältern bei  
detonativ verlaufenden Gasreaktionen  
.....Heft 7/8, S. 56

*Lohse, S.; Storm, P.-C.*: EG-Umweltrecht  
(EGUR)  
.....Heft 1/2, S. 57  
.....Heft 3, S. 57  
.....Heft 10, S. 49  
.....Heft 11/12, S. 41

*Ludwig, J.*: Experimentelle Untersuchungen  
und Empfehlungen zur Belastbarkeit von  
Transporttanks für gefährliche Stoffe  
durch Explosionsdruck und andere  
Beanspruchungen .....Heft 7/8, S. 57

## M

*Mattes, H.; Fähnrich, R.; Weber, H.P.*:  
Anlagen- und Betriebssicherheit (ABetS)  
.....Heft 7/8, S. 56

*Meffert, K.; Blome, H.*: BIA-Handbuch  
.....Heft 1/2, S. 57

*Molnarne, M.; Schendler, Th.; Schröder, V.*:  
Sicherheitstechnische Kenngrößen  
.....Heft 6, S. 57

## N

*N.N.*: Technische Regeln - TRB, TRBA, TRbF,  
TRG, TRGS, TRR. CD-Rom  
.....Heft 1/2, S. 57

## O

*Ostermann, H.-J.; Klindt, T.;  
von Locquenghien, D.*:  
Betriebssicherheitsverordnung  
.....Heft 1/2, S. 57

## P

*Pinkofsky, H.; Lietze, D.*: Beanspruchung von  
Rohrleitungen und Behältern bei  
detonativ verlaufenden Gasreaktionen  
.....Heft 7/8, S. 56

## R

*Raths, H.-P.*: Handbuch Betriebssicherheit  
.....Heft 1/2, S. 57  
.....Heft 6, S. 57  
.....Heft 10, S. 49  
.....Heft 11/12, S. 41

## S

*Schendler, Th.; Molnarne, M.; Schröder, V.*:  
Sicherheitstechnische Kenngrößen  
.....Heft 6, S. 57

*Schiwy, P.*: Strahlenschutzvorsorgegesetz  
(StrVG) Kommentar  
.....Heft 1/2, S. 57  
.....Heft 6, S. 57  
.....Heft 11/12, S. 41

*Schröder, V.*: Explosionsgrenzen von  
Wasserstoff und Wasserstoff/Methan-  
Gemischen .....Heft 7/8, S. 56

*Schröder, V.; Molnarne, M.; Schendler, Th.*:  
Sicherheitstechnische Kenngrößen  
.....Heft 6, S. 57

*Siegmann, E.-O.*: Sicheres Anschlagen von  
Lasten .....Heft 7/8, S. 57

*Storm, P.-C.; Lohse, S.*: EG-Umweltrecht  
(EGUR)  
.....Heft 1/2, S. 57  
.....Heft 3, S. 57  
.....Heft 10, S. 49  
.....Heft 11/12, S. 41

## T

*Thedens, M.*: Funkenzündung von  
Gasgemischen bei erhöhten Drücken und  
Temperaturen für die Zündschutzart  
Eigensicherheit .....Heft 1/2, S. 57

*Theuer, A., Fluck, J.*:  
Informationsfreiheitsrecht mit  
Umweltinformations- und  
Verbraucherinformationsrecht IF-R/UIIG.  
Kommentar  
.....Heft 7/8, S. 49  
.....Heft 10, S. 49

## V

*Völzke, H.; Droste, B.; Zencker, U.*:  
Stilllegung und Rückbau kerntechnischer  
Einrichtungen: Entwicklung von  
Beurteilungsmethoden für Transport- und  
Lagerbehälter mit erhöhten metallischen  
Reststoffanteilen (EBER)  
.....Heft 1/2, S. 57

*von Locquenghien, D.; Klindt, T.;  
Ostermann, H.-J.*: Betriebssicherheits-  
verordnung.....Heft 1/2, S. 57

## W

*Weber, H. P.; Fähnrich, R.; Mattes, H.*:  
Anlagen- und Betriebssicherheit (ABetS)  
.....Heft 7/8, S. 56